

TABLE DES MATIÈRES

Wendy AYRES-BENNETT, Anne CARLIER, Julie GLIKMAN,
Thomas RAINSFORD, Gilles SIOUFFI
et Carine SKUPIEN DEKENS
Introduction 7

PREMIÈRE PARTIE

NOUVELLES SOURCES POUR LA CONNAISSANCE DE L'HISTOIRE DU FRANÇAIS

Laurent BALON et Pierre LARRIVÉE
L'histoire du français à travers les textes légaux.
Nouvelles données sur la disparition
du sujet nul en ancien français 23

Thomas SCHARINGER
Les lettres de Catherine de Médicis. Une source négligée
par les historiographes de la langue française 39

Antonella AMATUZZI
La valeur linguistique des correspondances diplomatiques
du XVII^e siècle. Le cas des lettres de René Favre de la Valbonne
et de Monseigneur Albert Bailly 55

Carine SKUPIEN DEKENS
Un genre sous-exploité en histoire
du français préclassique et classique, le sermon 69

Philippe CARON Nouveaux gisements de données pour l'étude de l'oral à l'âge classique	85
Annette GERSTENBERG À l'intérieur du genre, les sources françaises des <i>Acta Pacis Westphalicae</i> . Approches linguistiques	107
Carita KLIPPI La compétence de communication d'un poilu peu-lettré	123
Ralph LUDWIG Diachronies française et créole. Rapports épistémiques	143

DEUXIÈME PARTIE

LA REPRÉSENTATION DE L'ORAL
DANS LES TEXTES MÉDIÉVAUX

Gabriella PARUSSA La représentation de l'oral à l'écrit et la diachronie du français. Un nouveau projet de recherche	181
Laetitia SAUWALA Les marques linguistiques de l'oral représenté dans le théâtre médiéval. L'exemple du <i>Mystère des trois doms</i> (1509)	201
Evelyne OPPERMAN-MARSAUX Quelques observations sur l'oral représenté en moyen français, à partir de la comparaison de discours directs et de dialogues de théâtre	221
Aude WIRTH-JAILLARD Une fenêtre sur l'oral médiéval « réel ». Les amendes dans les documents comptables médiévaux d'officiers	239

Corinne DENOYELLE La réalisation des remerciements dans les <i>Manières de langage</i>	253
Céline GUILLOT-BARBANCE, Serge HEIDEN, Alexei LAVRENTIEV et Bénédicte PINCEMIN Diachronie de l'oral représenté. Délimitation et segmentation interne du dialogue (IX ^e -XV ^e siècle)	279
Daniéla CAPIN Repérage, statuts et glose des interjections dans les textes médiévaux	297
Julie GLIKMAN et Stefan SCHNEIDER Constructions parenthétiques, marques d'oralité et type de textes en diachronie du français	317
Amalia RODRÍGUEZ SOMOLINOS Paroles rituelles et marqueurs de véridiction en français médiéval. « Si vraiment com c'est voirs que je di »	335
Gerda HÄBLER Pragmaticalisation parallèle des marqueurs discursifs. Une approche du français oral des époques plus anciennes	355

TROISIÈME PARTIE

LE RYTHME DES CHANGEMENTS
LINGUISTIQUES

Béatrice LAMIROY Linguistique historique et linguistique comparée, même combat ?	373
Olga SCRIVNER L'évolution de l'ordre des mots dans les constructions infinitives du latin à l'ancien français	393

<p>Maria VOROBEL La vocalisation du 'l' dans les scriptas centrales</p>	413
<p>Gilles SIOUFFI, Agnès STEUCKARDT et Chantal WIONET Y a-t-il de faux changements linguistiques ? L'exemple des modalisateurs</p>	421
<p>Bernard COMBETTES et Annie KUYUMCUYAN Un exemple de changement en temps court. La grammaticalisation de l'expression <i>dû à</i></p>	439
<p>Jaroslav ŠTICHAUER Le changement morpho-lexical en diachronie courte, français préclassique (1550-1630) <i>vs</i> français classique (1630-1715). Exemple des dénominaux collectifs en <i>-age</i> et des dénominaux en <i>-iste</i></p>	457
<p>Bibliographie</p>	475
<p>Index des noms</p>	519
<p>Index des notions</p>	529
<p>Résumés/<i>Abstracts</i></p>	535